

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo con NCh2245:2015 / NOM-018-STPS-2015 / 29 CFR 1910.1200 / SGA

Fecha de revisión: 27 de octubre de 2020 **Fecha de publicación:** 2 de agosto de 2007 **HDS n°:** 266-15

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1. Identificador del producto

KPC 820

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Limpiador a base de agua para metales. No se inflama.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

A.W. CHESTERTON COMPANY
860 Salem Street
Groveland, MA 01834-1507, USA
Tel. +1 978-469-6446 Fax: +1 978-469-6785
(Lun. - Vie. 8:30 - 5:00 PM EST)
Solicitudes de HDS: www.chesterton.com
Email (Preguntas HDS): ProductSDSs@chesterton.com
Email: customer.service@chesterton.com

Suministrador:

1.4. Teléfono de emergencia

24 horas al día, 7 días a la semana

Infotrac: 1-800-535-5053

Fuera de Norteamérica, llame por cobrar: +1 352-323-3500

En Chile: CITUC, en caso de intoxicación: +56 2 635 3800; en caso de emergencia química: +56 2 247 3600

Bomberos 132, Carabineros 133, Investigaciones 134, SAMU 131

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

2.1.1. Clasificación según NCh382

No clasificado como peligroso de acuerdo a esta norma.

2.1.2. Distintivo según NCh2190

No aplica

2.1.3. Clasificación de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 / SGA

Iritación cutánea, Categoría 2, H315

Lesiones oculares graves, Categoría 1, H318

2.1.4. Señal de seguridad según NCh1411/4 / NFPA 704



2.1.5. Información adicional

Véase el texto completo de las indicaciones de peligro en las SECCIONES 2.2 y 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 / SGA

Pictogramas de peligro:



Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de peligro:	H315	Provoca irritación cutánea.
	H318	Provoca lesiones oculares graves.
Consejos de prudencia:	P264	Lavarse la cara, las manos y la piel expuesta cuidadosamente después de la manipulación.
	P280	Usar guantes / equipo de protección para la cara / los ojos.
	P305/351/338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
	P337/313	Si la irritación ocular persiste: Consultar a un médico.
	P302/352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
	P332/313	En caso de irritación cutánea, consultar a un médico.
	P362/364	Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usar.

2.3. Otros peligros

No conocido

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**3.2. Mezclas**

Ingredientes peligrosos ¹	%Peso	N° CAS
Undecan-1-ol, etoxilado	1-5	34398-01-1
Acido carbónico, sal sódica (subproductos de bicarbonato sódico)	1-5	533-96-0
Alquil poliglucósido C8-10	1-3	68515-73-1
Etanolamina (Sinónimo: 2-Aminoetanol)	1-2	141-43-5
Octil sulfato sódico	0,9-2	142-31-4

Otros ingredientes¹:

Polietilenglicol 1-5 25322-68-3

Véase el texto completo de las indicaciones de peligro en la SECCIÓN 16.

*Sustancia a la que se aplica un límite de exposición en el lugar de trabajo. **Clasificación no CLP.

¹ Clasificado de acuerdo con: SGA, NCh382, 29 CFR 1910.1200, 1915, 1916, 1917, Mass. Right-to-Know Law (ch. 40, M.G.L..O. 111F)**SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS****4.1. Descripción de los primeros auxilios**

Inhalación:	Lleve al aire fresco. Si no respira, aplique respiración artificial. Consulte un médico.
Contacto con la piel:	Lávese la piel con agua y jabón. Si la irritación persiste, consulte un médico.
Contacto con los ojos:	Lávese los ojos con agua abundante por lo menos durante 30 minutos. Consulte un médico inmediatamente.
Ingestión:	Si está consciente, diluya el contenido del estómago con dos vasos de agua y provoque vómitos. Consulte un médico inmediatamente.
Protección de quienes brindan los primeros auxilios:	No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. Evite el contacto con el producto mientras socorre a la víctima. Consulte la sección 8.2.2 para ver recomendaciones de equipo de protección personal.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Provoca lesiones oculares graves. Provoca irritación cutánea.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Trate los síntomas.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción apropiados:** No se inflama.**Medios de extinción no apropiados:** Ninguno**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Ninguno

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Ninguno

SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Use controles de exposición y protección personal tal como se especifica en la Sección 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Sin requisitos especiales.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Contenga el derrame en una zona reducida. Recoja con material absorbente (por ej.: arena, aserrín, arcilla, etc.) y coloque en un recipiente adecuado para la eliminación de desechos.

6.4. Referencia a otras secciones

Consulte la sección 13 para ver las recomendaciones de eliminación.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Use controles de exposición y protección personal tal como se especifica en la Sección 8. Los materiales alcalinos a veces presentan efectos retardados. Lave inmediatamente después de cualquier contacto. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

No lo congele.

7.3. Usos específicos finales

Sin precauciones especiales.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional / Concentración máxima permisible**

Ingredientes	PEL de OSHA ¹		TLV de ACGIH ²		LPP (CHILE) ³		VLE-PPT (MÉXICO) ⁴	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Undecan-1-ol, etoxilado	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Acido carbónico, sal sódica	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alquil poliglucósido C8-10	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Etanolamina	3	6	3	N/A	N/A	N/A	3	N/A
			15 Min: 6				CT: 6	
Octil sulfato sódico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Polietilenglicol**	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

*Valor límite de exposición ocupacional para la Unión Europea: 1 ppm, 2,5 mg/m³, 8 horas; 3 ppm, 7,6 mg/m³, 15 Min.**Límite recomendado por la Asociación Norteamericana de Higiene Industrial (American Industrial Hygiene Association, AIHA): 10 mg/m³, 8 horas, aerosol.¹ Límites de exposición permisibles de la Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU. (Permissible Exposure Limits).² Valores umbral límite de la Conferencia americana de higienistas industriales gubernamentales (Threshold Limit Values).³ Decreto N° 594 de 1999 (mod.), Reglamento Sobre Condiciones Sanitarias y Ambientales Básicas en los Lugares de Trabajo⁴ NOM-010-STPS-2014, Agentes químicos contaminantes del ambiente laboral-Reconocimiento, evaluación y control**Valores límite biológicos**

No hay límites de exposición biológica señalados para el/los ingrediente(s).

8.2. Controles de la exposición**8.2.1. Medidas de ingeniería**

Sin requisitos especiales. Si se exceden los límites de exposición, provea ventilación adecuada.

8.2.2. Medidas de protección personal

Protección respiratoria: Normalmente no necesario. Si se exceden los límites de exposición, use un respirador aprobado para vapores orgánicos, de ácidos o bases.

Protección de manos: Guantes impermeables (por ej. : caucho, látex, plástico)

Protección ocular y facial: Gafas de seguridad

Protección de la piel y el cuerpo: Ninguno

8.2.3. Controles de exposición ambiental

Consulte las secciones 6 y 12.

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Forma	líquido	Olor	olor a cítrico
Color	verde	Umbral olfativo	no determinado
Punto de ebullición inicial	100 °C (212 °F)	Presión de vapor a 20°C	no determinado
Punto de fusión	no determinado	% de aromáticos por peso	0%
% de volátiles (por volumen)	84%	pH	10,0
Punto de inflamación	ninguno	Densidad relativa	1,06 kg/l
Método	Copa Cerrada PM	Coefficiente (agua/aceite)	> 1
Viscosidad	< 5 cps @25 °C	Densidad de vapor (aire=1)	> 1
Temperatura de auto-inflamación	no aplica	Tasa de evaporación (éter=1)	< 1
Temperatura de descomposición	no determinado	Solubilidad en el agua	completa
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	no aplica	Propiedades comburentes	no determinado
Inflamabilidad (sólido, gas)	no aplica	Propiedades explosivas	no aplica

9.2. Información adicional

Ninguno

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**10.1. Reactividad**

Consulte las secciones 10.3 y 10.5.

10.2. Estabilidad química

Estable

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conoce ninguna reacción peligrosa en condiciones de uso normal.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Temperaturas elevadas.

10.5. Materiales incompatibles

Ácidos/bases fuertes y oxidantes fuertes, como el cloro líquido y oxígeno concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de azufre y otros vapores tóxicos.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

Vía primaria de exposición en uso normal: Inhalación, contacto con la piel y ojos.

Toxicidad aguda (DL50 y CL50) -**Por vía oral:**

ETA-mezcla = 24.807 mg/kg.

Substancia	Prueba	Resultado
Undecan-1-ol, etoxilado	DL50, rata	> 1.403 mg/kg, valor estimado
Acido carbónico, sal sódica	DL50, rata	> 4.000 mg/kg
Alquil poliglucósido C8-10	DL50, rata	> 5.000 mg/kg
Etanolamina	DL50, rata	1.089 mg/kg
Octil sulfato sódico	DL50, rata	3.200 mg/kg
Polietilenglicol	DL50, rata	32.500 mg/kg

Por penetración cutánea:

ETA-mezcla = 68.322 mg/kg.

Substancia	Prueba	Resultado
Etanolamina	DL50, conejo	1.018-2.504 mg/kg
Alquil poliglucósido C8-10	DL50, rata	> 5.000 mg/kg
Polietilenglicol	DL50, conejo	> 20.000 mg/kg

Por inhalación:

ETA-mezcla > 99 mg/l (vapor).

Substancia	Prueba	Resultado
Acido carbónico, sal sódica	CL50, rata, 4 horas	> 5,03 mg/l (polvo)
Alquil poliglucósido C8-10	CL50, rata, 4 horas	> 20 mg/l (vapor) > 5 mg/l (niebla)
Etanolamina	CL50, rata, 4 horas	> 1,48 mg/l (vapor) sin mortandad

Corrosión o irritación cutáneas:

Provoca irritación cutánea.

Lesiones o irritación ocular graves:

Provoca lesiones oculares graves.

Sensibilización respiratoria o cutánea:

No tiene efectos significativos conocidos. Acido carbónico, sal sódica: no sensibilizante.

Substancia	Prueba	Resultado
Etanolamina	Sensibilización de la piel, Cobaya	No sensibilizante
Alquil poliglucósido C8-10	Sensibilización de la piel, Cobaya	No sensibilizante
Polietilenglicol	Sensibilización de la piel, seres humanos	No sensibilizante

Mutagenicidad en células germinales:

Acido carbónico, sal sódica, Etanolamina, Polietilenglicol: a la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. Alquil poliglucósido C8-10: Prueba in vitro, material similar: negativa.

Carcinogenicidad:

Este producto no contiene carcinógenos según lo listado por el Programa Nacional de Toxicología (NTP), el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC), la Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) o la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) .

Toxicidad para la reproducción:

Etanolamina, Polietilenglicol: en estudios con animales, no interfirió con la reproducción.

STOT-exposición única:

No se espera que cause toxicidad.

STOT-exposición repetida:

Etanolamina: estudios en animales de laboratorio han revelado efectos al hígado y riñones.

Peligro de inhalación:

No está clasificado como tóxico por aspiración.

Información adicional:

No conocido

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No se han determinado datos ecotoxicológicos especialmente para este producto. La información que se da a continuación se basa en el conocimiento que se tiene de los componentes y la ecotoxicología de sustancias similares.

12.1. Ecotoxicidad (CE, CI y CL)

No se espera que cause toxicidad aguda. No se prevé que muestre toxicidad crónica en organismos acuáticos.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Undecan-1-ol, etoxilado, Alquil poliglucósido C8-10: fácilmente biodegradable. Polietilenglicol: se anticipa que será fácilmente biodegradable. En el suelo y en el agua, se espera que la etanolamina se biodegrade bastante rápido luego de la aclimatación (media vida en el orden de días a semanas). Acido carbónico, sal sódica: sustancia inorgánica.

12.3. Potencial de bioacumulación

Alquil poliglucósido C8-10, Polietilenglicol: se espera que la bioconcentración en organismos acuáticos no sea importante. Etanolamina: poco potencial para la bioacumulación (BCF < 100). Acido carbónico, sal sódica: sin acumulación biológica.

12.4. Movilidad en el suelo

Líquido. Soluble en agua. Para determinar la movilidad ambiental, tome en cuenta las propiedades físicas y químicas del producto (vea la sección 9). La etanolamina se supone ser sumamente móvil en el suelo y tiene una adsorción insignificante a los sólidos suspendidos y a los sedimentos en el agua.

12.5. Otros efectos adversos

No conocido

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

Incinerar o arrojar en un vertedero el material absorbido en una instalación debidamente autorizada. El material podría ser adecuado para tratamiento con agua. Verifique las regulaciones locales, estatales y nacionales/federales y cumpla con el requisito más drástico.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**14.1. Número ONU**

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NO APLICA

US DOT: NO APLICA

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NO PELIGROSO, NO REGULADO

US DOT: NO PELIGROSO, NO REGULADO

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NO APLICA

US DOT: NO APLICA

14.4. Grupo de embalaje

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NO APLICA

US DOT: NO APLICA

14.5. Peligros para el medio ambiente

NO APLICA

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

NO APLICA

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

NO APLICA

14.8. Información adicional

NO APLICA

	Modalidad de transporte		
	Terrestre	Marítima	Aérea
Regulaciones	DOT, RID, ADR	IMDG	OACI

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****15.1.1. Regulaciones nacionales**

EE.UU.:

TÍTULO III de SARA de la EPA**Peligros según la Sección 312:**Irritación cutánea
Lesiones oculares graves**Productos químicos en la sección 313:**

Ninguno

Chile:

NCh382 – Sustancias peligrosas – Clasificación general
 NCh2190 – Transporte de sustancias peligrosas – Distintivos para la identificación de riesgos
 NCh1411/4 – Prevención de riesgos - Parte 4: Señales de seguridad para la identificación de riesgos de materiales
 Decreto Supremo N° 148 – Aprueba reglamento sanitario sobre manejo de residuos peligrosos
 Decreto Supremo N° 298 – Reglamento sobre el transporte de cargas peligrosas por calles y caminos
 Decreto Supremo N° 594 – Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

Otras regulaciones nacionales: Ninguno**SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN.**

Abreviaturas y acrónimos: ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conferencia americana de higienistas industriales gubernamentales)
 ADN: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías de navegación interior
 ADR: Acuerdo Europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera
 BCF: Factor de bioconcentración
 cATpE: Estimación puntual de la toxicidad aguda (converted Acute Toxicity point Estimate)
 CL50: Concentración letal para el 50% de una población de prueba
 CT: Corto tiempo
 DL50: Dosis letal para el 50% de una población de prueba
 ETA: Estimación de la toxicidad aguda
 HDS: Hoja de datos de seguridad
 IMDG: Código marítimo internacional para el transporte de mercancías peligrosas
 LOEL: Lowest observed effect level (Nivel mínimo de efecto observable)
 LPA: Límite permisible absoluto
 LPP: Límite permisible ponderado
 LPT: Límite permisible temporal
 N/A: No aplicable
 ND: No disponible
 NOEC: Concentración sin efectos observados
 NOEL: Nivel sin efecto observable
 OACI: Organización de aviación civil internacional
 OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
 OSHA: Occupational Health & Safety Administration (Agencia de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU.)
 PBT: Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica
 (Q)SAR: Relación (cuantitativa) estructura-actividad
 REL: Límite de exposición recomendado
 RID: Reglamento relativo al Transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
 SGA: Sistema Globalmente Armonizado
 STEL: Short term exposure limit (Límite de exposición a corto plazo)
 STOT RE: Toxicidad específica de órganos blanco, exposición repetida
 STOT SE: Toxicidad específica de órganos blanco, exposición única
 TWA: Concentración por promedio ponderado de tiempo
 US DOT: United States Department of Transportation (Departamento de Transporte de Estados Unidos)
 VLE-PPT: Valores límite de exposición promedio ponderado en el tiempo
 Se pueden consultar otras abreviaturas y siglas en www.wikipedia.org.

Principales referencias de documentación y fuentes de datos: Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) - Información sobre sustancias químicas
Base de datos de clasificación e información química (CCID)
Biblioteca Nacional Estadounidense de la Red de Datos de Toxicología de los Medicamentos (TOXNET)
Instituto Nacional de Tecnología y Evaluación (NITE)

Procedimiento utilizado para obtener la clasificación de preparados de acuerdo con el SGA:

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Skin Irrit. 2, H315	Método de cálculo
Eye Dam. 1, H318	Método de cálculo

Más información: Ninguno

Fecha de revisión: 27 de octubre de 2020

Cambios de la HDS en esta revisión: Secciones 1.3, 2.1, 2.2, 3, 8.1, 8.2.2, 11, 12.2, 12.3, 13, 15, 16.

Esta información está basada única y exclusivamente en los datos proporcionados por los proveedores de los materiales usados, y no de la propia mezcla. No se extiende ninguna garantía, ni explícita ni implícita, concerniente a la adecuación del producto para el fin particular del usuario. El usuario debe aplicar su propio criterio para determinar si el producto es adecuado o no para sus fines.